國立台灣體育學院圖書館剪輯資料
分類 奧運 來源 中國時報 日期 96. 8. 27 版面 A六版

聖火路線表述 高層畫出底線

林庭瑤、葉基／台北報導

在國際奧會的促談壓力下，兩岸奧運聖火傳遞近來已啓動澳門協商模式。由於聖火傳遞路線已由國際奧會批准，在不可能更動路線的情況下，台灣與北京方面最大爭執點，在於境外路線的「字詞表述方式」。據了解，高層已有默契，這將是我方最後的底線，而八月底將是雙方協商的關鍵期。

兩岸對北京奧運聖火傳遞路線各持己見的僵局，可望月底明朗，中華奧會主席蔡辰威昨證實，兩岸的聖火傳遞談判仍持續進行，由兩岸奧會出面代表官方進行協調，月底是聖火路線談判的底線，不能再拖了。

我同意讓步 不提台北名稱

他說，雙方大多採取書信公文往返的方式進行溝通，此外兩岸奧會建立了談判期間，不得對外發布談判內容的默契，此刻他能說的十分有限。

北京奧運組織委員會八月六日召開記者會中，該會執行副主席蔣效愚即表示，「十九個城市與台北、香港、澳門」為境外路線，規畫在五大洲的廿二個城市當中；但台灣方面仍認為，如此表述遭北京當局矮化，全世界會認為台北是中國的一個城市。

我中華奧會日前回覆北京，主張使用「廿個城市與香港、澳門」的說法。據了解，一方面強調台灣、香港都是國際奧會的會員之一；另一方面，我方同意連台灣或台北的名字都不提，也等於有所讓步。

路線不變 本周內協商確定

至於奧運聖火傳遞路線，從越南胡志明市到台北、再到香港、澳門，由於國際奧委會已經確認此路線，幾乎不可能再更動。北京奧組委也一再重申，兩岸只要在言詞表述上尋找模糊空間，各自表述，聖火經台北傳入香港，不會牽涉政治問題。

對於我回覆北京的協商內容，以及傳遞路線是否不變，陸委會主委陳明通昨天強調，「雙方協商過程不對外說明，也不做任何評論。」

決策高層透露，中華奧會主席蔡辰威曾說過頗堪玩味的話，蔡受訪時說，「整個聖火路線的癥結不在繞行路線，這方面海峽兩岸相互接受、彼此協調並不難。說穿了主要是在幾個字、幾句話，就看雙方轉得過去、轉不過去了。」決策高層語帶玄機提及，真正關鍵就在那「幾個字」、「幾句話」。

蔡辰威表示，中華奧會在原本的聖火傳遞路線上進行文字增修，希望能提出一個雙方都能接受的版本。

奧運聖火 兩岸關係指標

林庭瑤／新聞分析

整個八月，兩岸針對奧運聖火來台，進入緊鑼密鼓的協商階段。由於聯合國大會九月開議在即，台灣入聯案將投下一大變數，如果奧運聖火議題能夠趕在八月底前塵埃落定，在北京有所諒解、台灣有所讓步的情況下，將有助於緩和當前緊張的兩岸關係。

兩岸今年適逢多事之秋，政局詭譎多變。大陸方面進入中共第十七次全國代表大會，面臨新舊接班的政治變局。

而聯合國大會九月即將開議，我友邦將提出台灣入聯公投案，屆時中共方面必定全面圍堵，再度掀起兩岸外交戰。在當前險峻的國際情勢下，兩岸奧運聖火談判代表進行磋商，八月底將是關鍵期。

今年四月底，北京宣布聖火傳遞路線，我政府高層拒絕聖火來台之後，北京方面至今已有所妥協。國台辦發言人楊毅改口稱我為「中華台北」，北京奧組委執行副主席蔣效愚也表示台北、香港和澳門屬於「境外路線」，唯一北京無法同意的，就是改變已敲定的奧運聖火傳遞路線。

由於北京堅持從胡志明市進入台灣，再轉往香港的境外聖火路線，與我方政府堅持國進國出的國際路線陷入僵局。但問題是，奧運聖火路線已由國際奧會批准，除非我方說服國際奧會同意，否則要求更動路線的可能性已微乎其微。

另一方面，我方也向對岸釋出善意，主動回覆北京希望「台北放入國際城市之內」，但這屬政治宣傳策略的問題，我方其實可在聖火來台灣之時，利用「宣傳戰」來解決，也可符合台灣的最高利益。

總之，如果我政府同意在聖火路線不變，只是宣傳策略上改變，有助於緩和緊張的兩岸關係，也不致於出現明年抵制出席北京奧運的情況。相反的，如果我方一再堅持更動路線，不但使國際奧會陷入兩難，最後兩岸協商恐將推向破局。

扁：不能為聖火讓台灣去了了

林淑玲、郭馬為／聖薩爾瓦多市廿六日電

二〇〇八北京奧運聖火能否來台，迄今仍撲朔迷離。陳水扁總統廿五日晚上在薩爾瓦多表示，國內有的要看聖火，有的要「顧台灣」，兩者兼顧最好；但為了「顧台灣」，看不到聖火，他也沒辦法，目前還在溝通。

由於北京奧委會迄今尚未同意修改聖火傳遞路線，把台北放在港澳的前一站，從陳總統這項態度顯示，明年奧運聖火要進台灣，並不樂觀。

陳總統在與媒體茶敘時拿出一份國安會秘書長呈給他的文件，內容是奧運聖火第一次談判後的書信往來報告。他強調，他這是要讓大家知道，奧運聖火事件還在磋商，我們有我們的堅持，人家有人家的主張，要怎麼「喬」，要「喬」到可以，是不簡單的事。

陳總統表示，聖火能來最好，如果為讓聖火來，台灣「去了了」（意指完蛋、崩盤），這樣就要去衡量，到底是要顧台灣最高的利益？還是看奧運聖火在台北街頭拿來拿去？「就是這麼簡單！」